

K'amb'al b'e kech tijoxelab' rumal uq'atexik uwach  
le uchikopil yab'il *coronavirus COVID-19*

**K'iche'**  
Tercero y cuarto primaria  
**Comunicación y Lenguaje**



Claudia Patricia Ruíz Casasola de Estrada  
**Ministra de Educación**

Héctor Antonio Cermeño Guerra  
**Viceministro Técnico de Educación**

Erick Fernando Mazariegos Salas  
**Viceministro Administrativo de Educación**

Oscar René Saquil Bol  
**Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural**

Nidia Yolanda Orellana Moscoso de Vega  
**Viceministra de Educación Extraescolar y Alternativa**

#### **Equipo de edición**

Manuel Ricardo Ixmatá Tahay  
**Contextualización**

Alvaro Israel Castro Ajcot  
**Diagramación**

Ilustraciones  
**Banco de imágenes de Digebi**  
y - [www.freepik.es](http://www.freepik.es)

©Ministerio de Educación de Guatemala (MINEDUC)

6ª calle 1-87 zona 10  
Teléfono: (502) 2411-9595  
<http://www.mineduc.gob.gt>  
[www.mineduc.gob.gt](http://www.mineduc.gob.gt)

Guatemala, 2020

Este documento se puede reproducir total o parcialmente, siempre y cuando se cite al Ministerio de Educación (Mineduc) como fuente de origen y que no sea para usos comerciales.



### Are taq kama kasik'ij

1. Chatzalijsaj uwach le nik'aj k'otb'al chi'aj:  
¿Jas kuk'ulmaj ri imul we xok b'alam?  
¿Jas uwach awaj kokwi ri imul?



### Ri imul karajtaj kok imul

Elesam pa ri wuj “Kemon Ch'ab'al” tz'ib'al rech: Marliny Son

Jun q'ij, pa jun laj uq'ab' b'e, k'o jun imul kaki'kot taj ruk' ri ub'antajik. Kab'isonik, jjunelik kuchomaj jas che ri Tikonel xa jun laj nich' awaj xub'an che. Junam ta k'uk' ri e nimaq taq awajib' k'o kichoq'ab', aninaq keb'inik on kesik'ik'ik.

Jun q'ij, xuchomaj: ¡Kentzujuk ri Tikol awajib'! kinb'ij che kinunimarsaj ma xa in jun nich' rumal ri' kinki'kot taj. Kawaj kinok b'alam in nim k'o nuchoq'ab'.

Naj xb'inik, xuli'k xpaqi'k puwi ri juyub', k'ate k'uri' xuriq ri Tikol awajib' t'uyul chuxe' jun nimalaj che', xub'ij che:

\_ Nutikonel įkawaj ta chik kinok imul, kinki'kot taj xaq kinb'isonik. Chab'ana toq'ob' chwe kawaj kinok b'alam.

¿Jas kachomaj xub'ij ri Tikol awajib'?

¿Jas che kawaj katok b'alam? Xcha ri Tikol awajib' che.

\_ kawaj kinnimarik, k'o nuchoq'ab', jeri' kinriq ki'kotemal.

Xb'ison ri Tikol awajib', xutoq'ob'aj uwach xroksaj b'alam. Xrilo chi xnimax re, xub'ij:

\_ MaltyoX nutikonel awajib', kamik kinki'kotik chik.

B'alam chik, xumajij b'inem pa ri k'ache'laj kaki'kotik. K'ate karilo konojel ri awajib' ka'nimaj chuwach, nik'aj cjhik aninaq ko'k pa kijul. Kawa'katik, xaqk'ate', xuto e petinaq ri tzukunelab' tajin keqeb' ruk'.

¿Jas kachomaj xub'ane ri b'alam?

Aninaq xanimajik xb'e che utzukuxik ri ujul rech karawaj rib'. Are taq xopan chi ri ujul xrilo kakowin taj kokik ma sib'alaj nich' uchi ri ujul, ma sib'alaj nim chik. Xuchomaj: weta k'a inimul inkolotajnaq ta wa' pa nujul, ri tzukunelab' tajin ta kinkoqataj wa'.

Xb'e chi jumul panim, tajin c+kuchomaj kutzuk chi ri Tikol awajib' rech koksa chi jun awaj. ¿Jas uwach awaj kachomaj karaj kokwi? Che we jumul ri', karaj kok ib'oy rech kak'oji' xetaq ri ulew xuquje' aninaq karawaj rib'.

Jumul chik xb'e che utzukuxik ri Tikol awaj rech utayik junchi urayinik. Xuriqa' chak kub'ano, xub'ij che:

\_ Nutikonel awaj įkawajta chik kinok b'alam, kinki'kot taj!

Chab'ana utzil chwe kawaj kinakoj ib'oy.

\_¿Qas tzij wi chi kawaj katok ib'oy? Xuta ri Tikonel awajib'.

\_Je' kawaj kinok ib'oy; jeri' kak'oji' nuk'ox chwij, kinuto' chuwach taq ri uk'eyewal.

\_ Jeb'a ri' \_ xcha ri Tikonel awajib'.

Are taq ib'oy chik xki'kotik xumajij b'inem pa taq ri q'ayes, maj kuxi'j wi rib' maj kachapowik.



Are taq xok aq'ab' setel ri ik' xpe unumik, xel che utzukuxik uwa. Naj taq b'inaq k'ate kuto ketyo'n ri tzukunel taq tz'i', jumul chik xanimajik xrawaj rib' pa ujul.

Are taq rawam rib' xb'isonik ma xaq utukel xena'taj ri rachalal imul. Rumal ri' xumajij oq'ej. Are taq tajin koq'ik xna'taj che ri kakowinik kub'ano are taq k'a imul na: k'o keb' nimaq uxikin rech kutatab'ej we k'o kasilab'ik, sak'aja taq raqan rech b'inem, jun ch'uch'ujalaj rismal.

Are taq xpe usaqirik, xuchomaj ta na kamul. Aninaq xb'e che utzukuxik ri Tikonel awajib'. Are taq xuruqo, xuta sachb'al uwak che rech taq ri k'extajem utom, xub'ij chi karajtachik kuk'exrib', che uk'isb'al xuto kokchi imul.

Are taq ib'oy chik xki'kotik xumajij b'inem pa taq ri q'ayes, maj kuxi'j wi rib' maj kachapowik. Are taq xok aq'ab' setel ri ik' xpe unumik, xel che utzukuxik uwa. Naj taq b'inaq k'ate kuto ketyo'n ri tzukunel taq tz'i', jumul chik xanimajik xrawaj rib' pa ujul.

Are taq rawam rib' xb'isonik ma xaq utukel xena'taj ri rachalal imul. Rumal ri' xumajij oq'ej. Are taq tajin koq'ik xna'taj che ri kakowinik kub'ano are taq k'a imul na: k'o keb' nimaq uxikin rech kutatab'ej we k'o kasilab'ik, sak'aja taq raqan rech b'inem, jun ch'uch'ujalaj rismal.

Are taq xpe usaqirik, xuchomaj ta na kamul. Aninaq xb'e che utzukuxik ri Tikonel awajib'. Are taq xuruqo, xuta sachb'al uwak che rech taq ri k'extajem utom, xub'ij chi karajtachik kuk'exrib', che uk'isb'al xuto kokchi imul.

Are taq xsik'itajik

¿Kachomaj at chi ri Tikonel awajib' xraj xuk'ex chi ri imul?

¿Weta katkowin at kak'ex ri imul, jas uwach awaj kakojwi?



### Are taq xsik'itajik

1. Chatzalijsaj uwach le nik'aj k'otb'al chi'aj:

¿Kachomaj at chi ri Tikonel awajib' xraj xuk'ex chi ri imul?

¿Weta katkowin at kak'ex ri imul, jas uwach awaj kakojwi?



## Are taq kama kasik'ij

1. Chatzalij uwach le k'otow chi'aj, ruk' le aweta'mam chik.
  - a. ¿Jas uwach ri' ri retal uwachulew?
  - b. ¿Jawi' kachokon wi le retal uwachulew?
  - c. ¿Jas uwach retal uwachulew aweta'am?
2. Chasik'ij ub'i' xuquje' cha ya ub'ixik ¿Jas taq uwach kariqitaj pa ri retal uwachulew?

## Retal uwachulew kukutu ri kik'ayal winaq kiriqom ri uchikopil yab'il coronavirus (COVID-19)



## Are taq xsikitaj uwach

1. Chak'utu' jawi chi' kariqitaj wi ri uk'u'x ulew xuquje' ri iximulew. Chajuch'u ruk' jun x
2. ¿Jas kuya ub'ixik le jun laj taq kaqa nak' chuwach le retal uwachulew?
3. ¿Jas che k'o nima'aq che taq le nak'?
4. ¿Jachike amaq' rech ri ab'yayala k'i nak' kariqitaj chuwach?
5. ¿Jas che chi maj kaqa nak' pa iximulew?
6. Are taq xtz'ib'ataj we retal uwachulew, ¿Jachike taq amaq' maj coronavirus kiriqom?
7. Chatz'ib'aj jun k'ulmatajem pa keb' cholaj a ox ox tz'aqat chomanik kaya chupam, kab'ij jas taq b'anom pa ri a komon rech uq'atexik ri uchikopil yab'il coronavirus.



## Are taq kamaja kasikij

1. Chatzalijsaj uwach le k'otb'al chi'aj ruk' le aweta'mab'al.
  - a. ¿La k'o jun etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij aweta'am?
  - b. We k'olik, ¿janimpa mul kawetz'ab'ej pa wuqub' q'ij?
  - c. ¿Jas reta'maxik kab'anik we k'o jun b'enaq uwi' ruk' jun jastaq?
2. Chasik'ij uwach le ub'i' le tzijob'elil xuquje' chawila le wachib'al.
  - a. ¿Jas uwach kuya ub'ixik we jupaj tzij?

## Ri junelik kulula'nik tzij

### ¿La kab'e wi'aj ruk' le etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij?

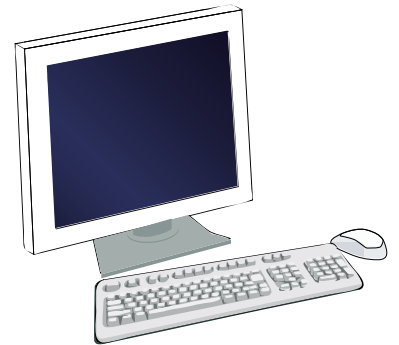
Qonojel ya'tal chqe jas kqaj kqab'ano kojuxlanik. Utz jun kab'e pa etz'anem, wine' kusik'ij jun no'jwuj, kab'e pa nimaq'ij, choq ya'talik maj kub'an jun xaq xew kuxlanik.

Are k'u le etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij, le tajin kqatzijoj, jun che le qasab'al q'ij, chkiwach nik'aj winaq sib'alaj je'lik, are k'u chkiwach nik'aj chik xa tzaqasab'al q'ij.

Sib'alaj nim kichak le tat nan kuk' laj taq ak'alab' xuquje' le alab'om altomab' rech reta'maxik jas uwach taq le kaketz'ab'ej. Rajawaxik uk'amik kib'e, are nab'e kakib'an na ri kichak k'ate k'uri' ke'tz'anik.

Kab'ixik chi le etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij kub'anta k'ax, we na kesax ta uwi' kab'an che ukojik. Le k'axk'olil kariqitajik we kelesax uwi' kab'an che retz'ab'exik. Le ak'alab', le alab'om altomab' keb'e pa tijob'al k'o kichak ya'om kanoq, we are kakitzaq q'ij chirij le etz'anem, kakiriq k'ax che ri eta'manik kakib'an pa tijob'al.

Xew ta k'uri', kakitas kib' ke'tz'an ta chi kuk' nik'aj ak'alab'. We jun ak'al naj ketz'an pa kematz'ib' on pa q'axeb'al tzij, kutzaq ri ki'kotemal rech etz'anem kuk' ri e rachi'il on uk'ulja ma xaq xew ri etz'anem pa kematz'ib' on pa q'axeb'al tzij kab'e uwi' ruk'.



## Are taq xsikitaj uwach

1. ¿Jachike ri no'jib'al katzijoxik?
2. ¿Jas uwach utz taq no'jib'al kariqitaj chirij ri etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij?
3. ¿Jas uwach ri k'ax taq no'jib'al kariqitaj chirij ri etz'anem pa kematz'ib' on q'axeb'al tzij?
4. ¿Jas uwach karaj kuya iub'ixik ri tz'ib'anel?
5. Qonojel utz kqana'o kojuxlanik, k'o jun taq mul ruk' taq etz'anem, jumul chik xaq uxlanem; are taq ri etz'anem nim q'ij katzaq chirij ¿La ub'e'el wa' on ja'i'? ¿Jas kab'ij at?
6. Chatz'ib'aj jupaj kapaj no'jib'al pa keb' cholaj ruk' ox ox tz'aqat chomanik jawi' kab'ij che jun awachi'il rech ukojik le etz'anem pa kematz'ib' on pa q'axeb'al tzij, wine' choq jun chi etz'anem chik, chi rajawaxik najtaj kab'anik, choq kaqasab'ex ta q'ij chirij.

## **K'amb'al b'e kech tijoxelab' rumal uq'atexik**

**Tercero y cuarto Primaria - K'iche'**

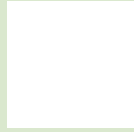
# **Matemáticas**





### Are taq k'amaja kasik'ij

Chawila le oxib' wachib'al:



¿Jas taq kib'i' le wachib'al?

¿Jawichi' kariqitaj wi che ri awachoch?

Chatz'ib'aj jas kachomaj chirij ri geometría

## Sik'inem

Pa kik'aslemal ri winaq, chuwi taq ri kirajawaxik rech ajilanik, etanik, xuquje' reta'maxik ub'antajik ri jastaq kariqitaj pa kaj ulew, rumal ri' xtikitaj ri ajilanem.

Chawila le wachib'al k'ate k'uri' chacholo utz'ib'axik pa le kajxkut ronojel ri k'o uk'iyal kab'anik kajilaxik.



.	
..	
...	
....	
—	
—.	
—.	
—.	

Jewa' utikitajik ri ajilanem, kamik kab'ixik chi ri saqil eta'manik (ciencia) karilo jas ub'antajik taq ri ajilab'al xuquje' ri ukemik kub'ano, katob'an chike ri winaq che rutzirsaxik taq ri kirajawaxik.

¿Jas uwach ri' ri jun ajilab'al?

---

¿Jas uwach ri' ri jun wachb'al k'o uxkut?

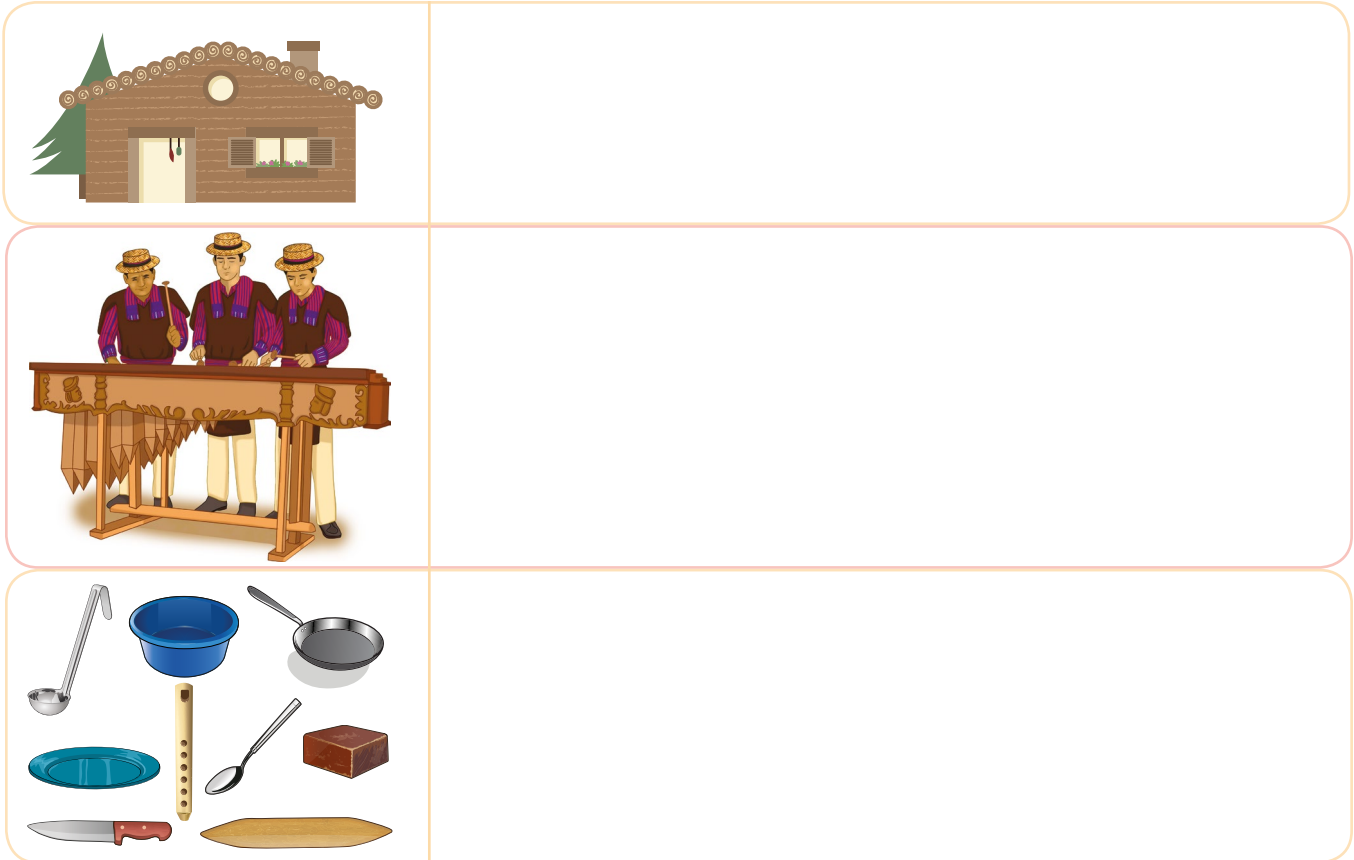
---

## Geometría

Jewa' utikitajik ri geometría, uq'ab' le ajilamb'al, are kakoj che retaxik janimpa' ketan upam taq le k'olib'al, unimaqil, uchomal taq le jastaq.

Ri geometría nim kachokon wi che reta'maxik janimpa' ketan wi jun tiko'n, kuko'j ri nak', rab'araq juch', uchoma'qil taq le jastaq.

Jas taq uwach jastaq k'o uxukut kariqitaj chupam le wachib'al.



Konojel winaq kakiko'j ri ajilanem pa ri kik'aslemal rech uxolik uwach ri uk'eyewal kakiriao. Ri ak'al kumajij ukojik ri ajilanem pa uk'aslemal chuwi taq urajawaxik, kareta'maj ukoojik pa rochoch, pa etz'anem, pa ukomon, pa taq chak.

Pa amaq' Iximulew k'o kajib' tinamit chi kijuujunal k'is k'owi kakib'an che ri ajilanik. ¿Jachin taq ri'? chatz'ib'aj kib'i.

tinamit	tinamit	tinamit	tinamit

K'i uwach taq la' le geometría, le qas kakojik are le xaq kajux chuwach taq wuj, xuquje' le kariqitaj pa le juyub' taq'aj; k'is k'owi kachokonwi are tzij ri qarajawaxik.

Chawila le jastaq kuk'utwachij le wachib'al k'o upalaj, chab'ij jas ub'antajik.



### Chqilampe ri mayab' geometría



Le mayab' geometría kariqitaj pa taq le uwachulew, kariqitaj chupam taq le tz'ajanem, kib'anik taq wachib'al, che uwokik taq ja, pa etz'anem, pa taq le q'ayes, kuk' taq le awajib' xuquje' chupam taq le k'ulmatajem.

Chupam le wachb'al chatzukuj kajib' machib'al k'o upalaj, chatz'ib'aj pa le kajxkut.			

### Mayab' geometría

Chatz'ib'aj jas uwach aweta'm chirij ri mayab' geometría. ¿Jawichi' kariqitaj wi ri mayab' geometría pa qak'aslemal?

¿Jas kawaj kaweta'maj chirij ri mayab' geometría?

Ri jastaq kariqitaj chupam ri uwachulew, ri geometría xa jun la che le uk'iyal k'olik.

Rech kaweta'maja, chawiloampe le wachib'al.



## Usol mayab' geometría kariqitaj chupam taq ri chak kakib'an ri mayab' tinamit

Le mayab' geometría xaq ta xew kab'ixik chi k'olik, kariqitajik are taq kab'an ajilanem, ub'antajik ri kaj ulew, ri cholq'ij, ri jastaq, ri q'ijilowem ronojel ruk'am rib'.

Ri mayab' geometría kariqitaj pa loq'alaj uwachulew, ruk' jun utzalaj uka'yexik ri loq'alaj uwachulew kab'anik ri winaq karilo jas qas ub'antajik ri k'aslemal, kariqitaj ri ajilalab'al chupam.

Ri mayab' q'ijilowem xaq ta xew karilo le kab'anik kachapik le jastaq ko, karil le jastaq k'o uk'aslemal, kilataj ta uwach, junam ruk' le atz'yaqil le po't jawi' kariqitaj wi le mayab' .chomanik xuquje' le k'alemalil.



### Are taq xsik'itajik

Chatzukuj jachin che katawi, jawi' katzukuj wi ri ucholaj ri tzalijsab'al uwach ri k'otb'al chi'aj kab'an chawe.

¿La ojer chik riqitajnaq chi ri mayab' winaq kikojom ri geometría?

¿Jas che kab'ixik chi ri po't kuya ub'ixik ri k'aslemalil?

Chab'ana oxib' q'o'oj kariqitaj chupam taq ri atz'yaq, are taq xb'antaj awumal katz'ib' ub'i' ruk'.

Chak'utu' oxib' wachib'al k'o upalaj uxukut kariqitaj chupam le po't.

